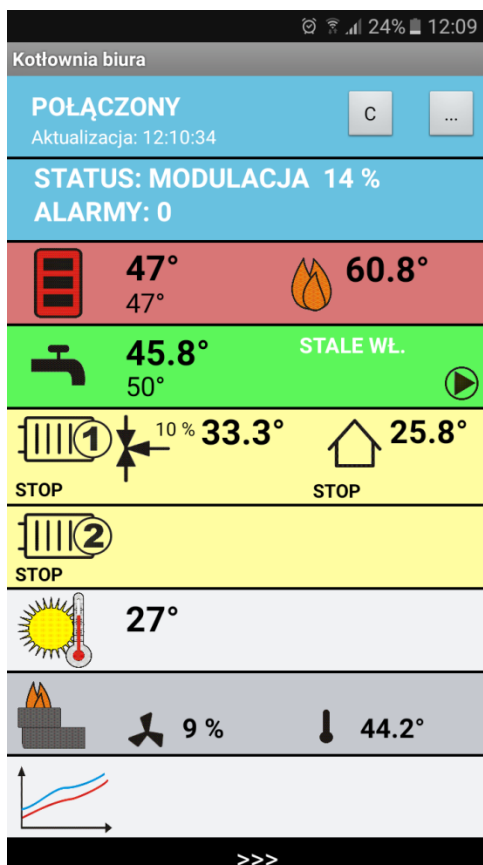


## INSTRUKCJA OBSŁUGI VER 1.02

### MODUŁU INTERNETOWEGO DO STEROWNIKÓW TIMEL SKZP



**UWAGA !**

**PRZED INSTALACJĄ UWAGAŃNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

**STEROWNIK KOTŁA MUSI MIEĆ OPROGRAMOWANIE W WERSJI ZGODNEJ Z MODUŁEM np.**

**V2.xx**



**Urządzenie elektryczne – nie wyrzucaj do pojemników na odpady komunalne.**

**Zużyte urządzenie odeślij do producenta lub przekaz do punktu zbiórki odpadów elektrotechnicznych.**

## OPIS I ZASTOSOWANIE

Urządzenie wraz z oprogramowaniem służy do zdalnej obsługi sterowników TIMEL SKZP.

System pozwala na podgląd i edycję parametrów pracy sterownika. Oprogramowanie jest przeznaczone na system Android oraz iOS. Aplikacja została zoptymalizowana pod kątem używania na smartfonach.

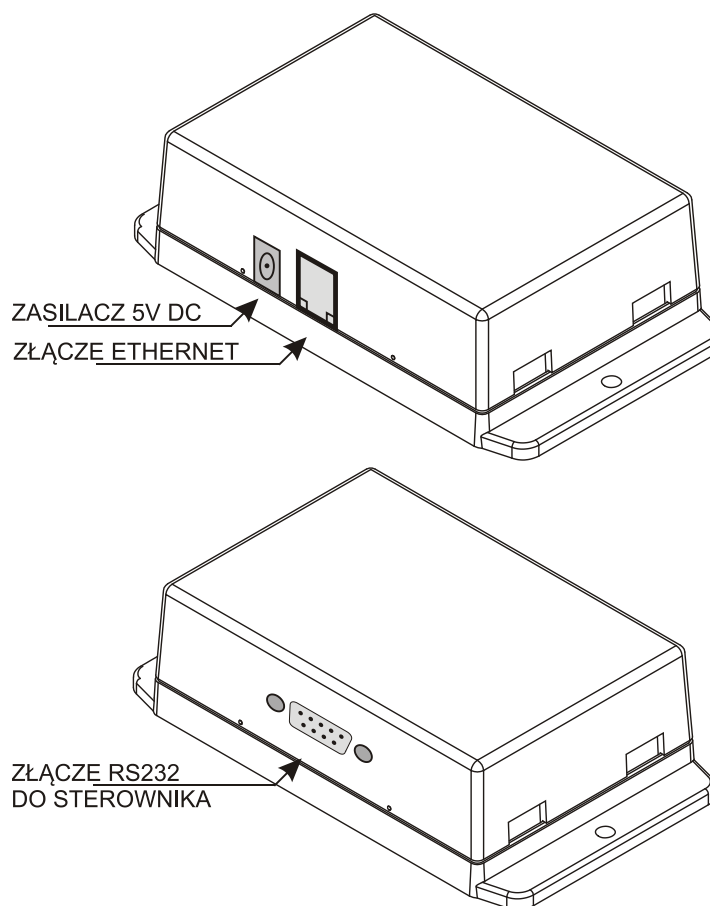
Oprogramowanie umożliwia podgląd wykresów z pracy sterownika. Gdy w sterowniku wystąpi alarm, na urządzeniu zostanie wyświetlone powiadomienie (gdy aplikacja jest aktywna).

### Ważne informacje:

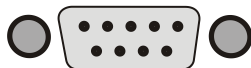
- Oprogramowanie korzysta z serwera pośredniego administrowanego przez firmę TIMEL
- Firma TIMEL zobowiązuje się do bezpłatnego utrzymywania serwera przez okres co najmniej 8 lat od daty zakupu modułu. Zastrzega sobie możliwość chwilowych wyłączeń serwera w celach administracyjnych lub z powodu działania „siły wyższej”.
- Użytkownicy będą informowani o zmianach parametrów serwera na adres email podany podczas rejestracji.
- Aby aplikacja działała prawidłowo musi mieć możliwość połączenia z Internetem (zarówno sterownik SKZP jak i telefon)
- Połączenie modułu internetowego ETH-01C odbywa się przez przewodowe połączenie do routera lub switch'a w sieci posiadającej dostęp do internetu
- Użytkownik kupując moduł internetowy dostaje unikalny 10 znakowy numer identyfikacyjny. **Numeru nie należy udostępniać osobom trzecim.** Numer jest naklejony na tylnej ściance modułu oraz w gwarancji.
- Oprogramowanie można instalować na wielu telefonach, tabletach. Wszystkie będą umożliwiały dostęp do sterownika.
- Sprzedawane urządzenie zawsze jest już zautoryzowane na serwerze TIMEL
- Zaleca się zarejestrowanie modułu w firmie TIMEL. Rejestracja polega na wysłaniu emaila o tytule „**REJESTRACJA MODUŁU [NUMERSERYJNY]**” ( NUMER SERYJNY jest umieszczony na sterowniku) na adres [sterowniki@timel.pl](mailto:sterowniki@timel.pl). Email należy wysłać z adresu, który będzie przypisany do modułu. Na ten adres będą przesyłane informacje administracyjne. Np. REJESTRACJA MODUŁU 0124. Nie wysyłamy identyfikatora ID ani danych adresowych. Rejestracja jest dobrowolna. Niezarejestrowanie się nie ogranicza funkcjonalności oprogramowania.
- Sterownik SKZP musi mieć oprogramowanie w wersji co najmniej 2.00.
- Firma TIMEL nie odpowiada za szkody wywołane użytkowaniem oprogramowania zdalnego dostępu do sterownika. Użytkownik może zablokować zdalną możliwość wprowadzania zmian w sterowniku.
- Użytkownik może w każdej chwili zmienić numer PIN.

- Użytkownik widzi ilość podłączonych aplikacji do sterownika (w niektórych okolicznościach informacja może być zawyżona. Np. gdy zostanie wznowione połączenie po utracie sieci, to przez około minutę widziane jest stare i nowe połączenie).
- Serwer pośredniczący nie przechowuje danych adresowych ani lokalizacyjnych użytkowników.

## INSTALACJA MODUŁU INTERNETOWEGO



Moduł łączymy ze sterownikiem za pomocą dołączonego przewodu RS232. Podłączamy się do portu RS232 w sterowniku. W przypadku sterownika SKZP-02 jest on umieszczony na tylnej ścianie urządzenia.



Za pomocą przewodu ethernetowego łączymy moduł z routerem lub switchem w sieci lokalnej z dostępem do internetu.

Podłączamy zasilacz 5V.

## KONFIGURACJA APLIKACJI

The screenshot displays the configuration interface for a boiler system. It is organized into several horizontal panels:

- Top Panel:** Shows connection status 'POŁĄCZONY' (Connected) with a 'C' button and a settings menu icon. A status bar at the top indicates 24% battery and 12:09.
- Status Panel:** Displays 'STATUS: MODULACJA 14 %' and 'ALARMY: 0'.
- Boiler Panel:** Shows boiler temperature '47°' and flue gas temperature '60.8°'.
- Hot Water Panel:** Shows hot water temperature '45.8°' and 'STALE WŁ.' (Always On) with a play button.
- CO1 Panel:** Shows CO1 circuit status '10%' and room temperature '25.8°' with 'STOP' buttons.
- CO2 Panel:** Shows CO2 circuit status '2' and 'STOP'.
- Weather Panel:** Shows weather icon and temperature '27°'.
- Burner Panel:** Shows burner settings with fan speed '9%' and temperature '44.2°'.
- Graphs:** Two line graphs showing temperature trends over time.
- Statistics Panel:** Located at the bottom, showing operational time and fuel consumption:
  - CZAS PRACY: 0d13h46m59s
  - SPALANIE CHWILOWE: 0.28 kg/h
  - SPALANIE DOBOWE: 7.35 kg
  - SPAL. CAŁKOWITE: 5386.86 kg
  - LICZBA PODŁ. HOSTÓW: 1

Annotations on the right side of the image point to specific features:

- Wymuszenie połączenia z serwerem (Forced connection to the server) - points to the 'C' button.
- Przycisk ustawień serwera oraz danych autoryzacyjnych (Server settings and authorization data button) - points to the settings menu icon.
- Pasek statusu sterownika (Controller status bar) - points to the status bar.
- Kocioł oraz temperatura spalin. (Boiler and flue gas temperature) - points to the boiler temperature display.
- Ciepła woda użytkowa, cyrkulacja CWU. (Hot water, CWU circulation) - points to the hot water panel.
- Obwód CO1, regulator pokojowy, mieszacz Ochrona powrotu. (CO1 circuit, room regulator, mixer, return protection) - points to the CO1 panel.
- Obwód CO2. (CO2 circuit) - points to the CO2 panel.
- Regulator pogodowy, Auto Lato. (Weather regulator, Auto Summer) - points to the weather panel.
- Ustawienia palnika. Wejście do ustawień przez dłuższe przytrzymanie paska. (Burner settings. Access to settings by long press of the bar) - points to the burner panel.
- Wykresy (Graphs) - points to the line graphs.

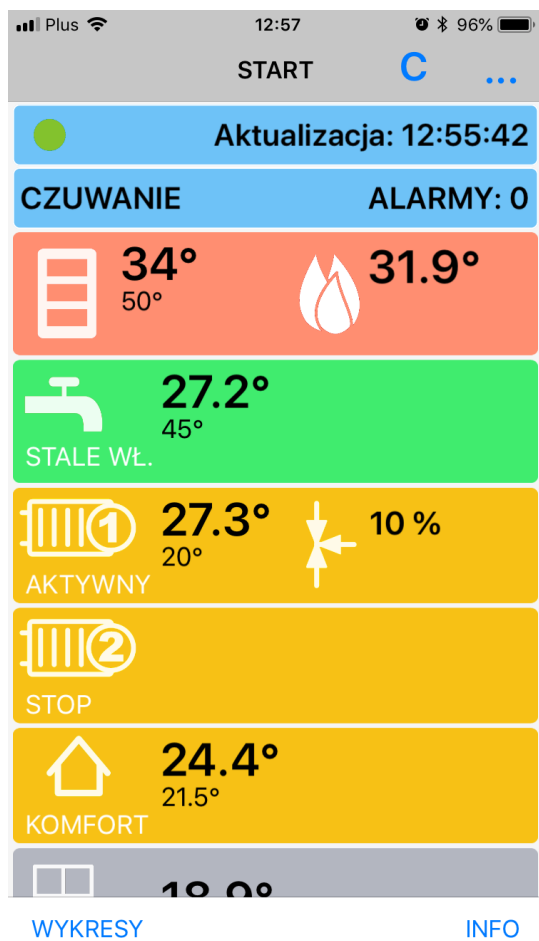
Additional text on the right explains the statistics panel: 'Po przewinięciu okna głównego w górę mamy dostęp do informacji statystycznych oraz do informacji o ilości podłączonych aplikacji do sterownika (Ilość podł. Hostów).' (After scrolling the main window up, we have access to statistical information and information about the number of applications connected to the controller (Number of connected hosts)).

Aplikację dla systemu Android można pobrać z linku:

[www.timel.pl/android/TimeISKZP.apk](http://www.timel.pl/android/TimeISKZP.apk)

Instalacja wymaga zezwolenia na instalowanie z nieznanymi źródłami. Podczas instalacji aplikacja poprosi o nadanie uprawnień dostępu do internetu.

Aplikację dla systemu iOS można pobrać bezpośrednio z App Store wpisując TIMEL SKZP MONITOR.



## WPISYWANIE IDENTYFIKATORA ORAZ USTAWIENIA SERWERA

Po instalacji musimy skonfigurować dane dostępowe.

Naciskamy przycisk (...) w górnej części ekranu. Ukaże się ekran:

The screenshot shows a mobile application interface for server configuration. At the top, there is a status bar with icons for signal, Wi-Fi, and battery (25%), and the time 12:13. Below the status bar is a header labeled 'Konfiguracja'. The main area contains three server configuration sections, each with a name, an 'Identyfikator' (ID) field, and a 'PIN' field. The first section is for 'Kotłownia biura' with ID 'S4FV73DV7Q' and a checked checkbox. The second section is highlighted in green and has an empty ID field and a PIN field with an orange border. The third section is for 'Demo' with ID 'DEMOSKZP02' and an unchecked checkbox. At the bottom, there are two buttons: 'Serwer' and 'Zapisz'.

Mamy możliwość skonfigurowania szybkiego dostępu do trzech sterowników.

Musimy podać Identyfikator oraz numer PIN. Identyfikator jest dostarczany wraz z urządzeniem (jest nadawany przez firmę TIMEL). Numer PIN nadaje sam użytkownik.

Ważne jest aby wpisać takie same dane w aplikacji i sterowniku SKZP. Wpisane dane potwierdzamy przyciskiem ZAPISZ.

Jeśli chcemy mieć dostęp do modułu demonstracyjnego wpisujemy:

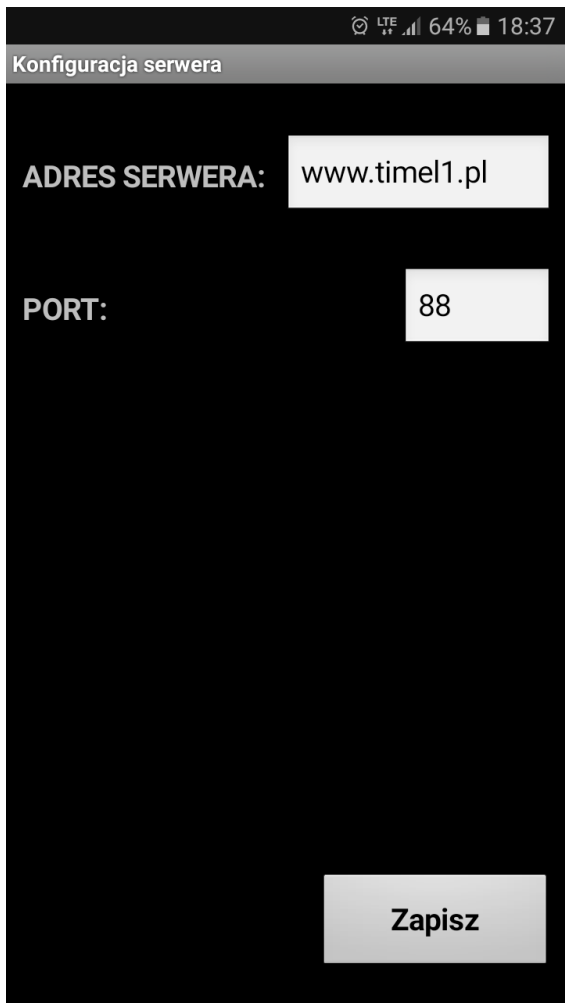
**Identyfikator: DEMOSKZP02**

**PIN: 1234**

Zaznaczamy pole wyboru (ptaszek) przy konfiguracji, która ma być aktywna.

Dla każdej konfiguracji można wpisać własną nazwę aby ułatwić identyfikację np. Kotłownia biura

## KONFIGURACJA SERWERA



The screenshot shows a mobile application interface with a black background. At the top, there is a status bar with LTE signal, 64% battery, and the time 18:37. Below the status bar is a header labeled "Konfiguracja serwera". The main area contains two input fields: "ADRES SERWERA:" with the value "www.timel1.pl" and "PORT:" with the value "88". At the bottom right, there is a button labeled "Zapisz".

Wpisujemy dane dostępowe do serwera:

**ADRES SERWERA:** [www.timel1.pl](http://www.timel1.pl) lub w formie IP: 46.41.149.215

**PORT: 88**

Zapisujemy przyciskiem ZAPISZ i wychodzimy.

## OPIS DZIAŁANIA

Po uruchomieniu i skonfigurowaniu możemy połączyć się z serwerem przyciskiem [c] w górnej części ekranu. Aplikacja pobiera dane z serwera co 3 sekundy gdy jest używana oraz co minutę gdy jest uśpiona (praca w tle). Status połączenia jest widoczny w górnej części ekranu (niebieski panel). Napis aktualizacja : data – określa czas pochodzenia danych ze sterownika. Przy prawidłowym połączeniu sekundy będą się zmieniały co 3-4s.

Naciskając kolejne panele wchodzimy w okna ustawień. Nazwy parametrów są zgodne z opisem w fizycznym sterowniku.

## OKNO STATUSU STEROWNIKA I ALARMÓW



Przyciski ROZPALONY, STOP, WYŁĄCZ działają po dłuższym przytrzymaniu przycisku.

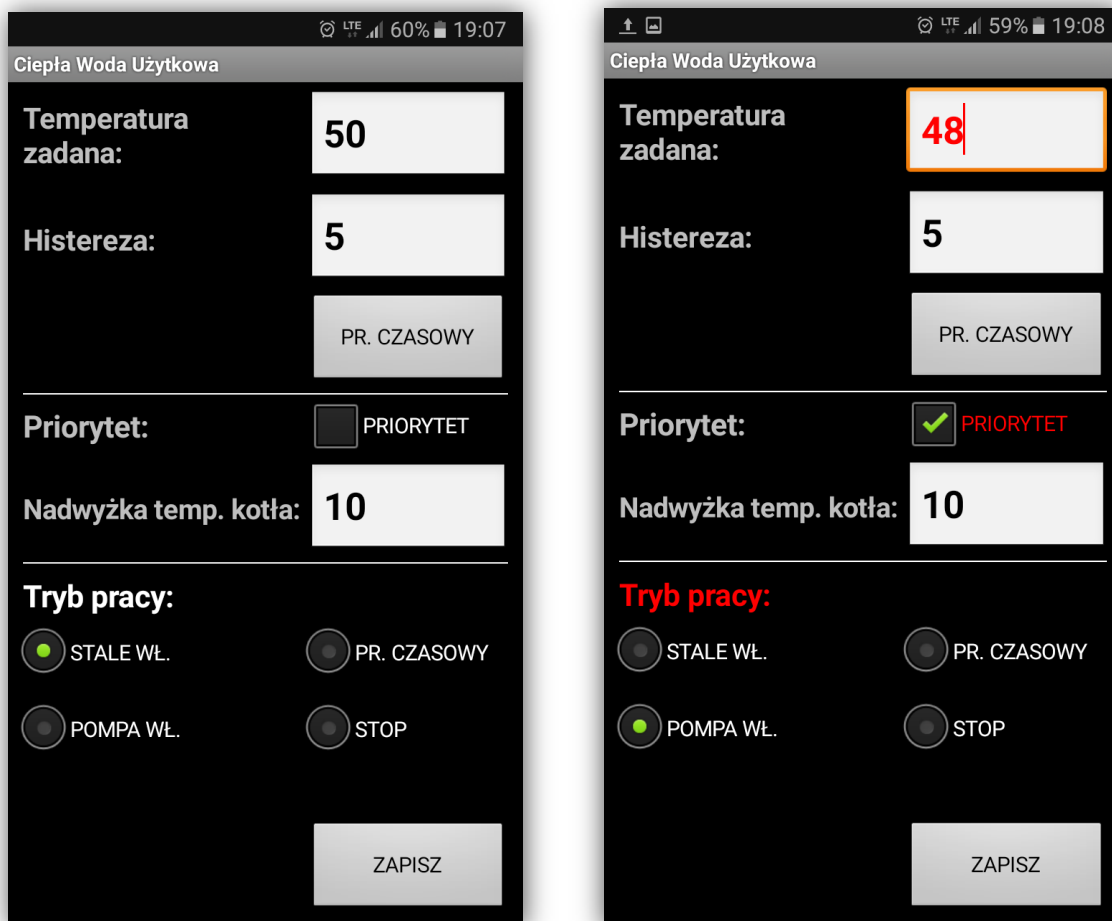
Kasuj alarmy działa natychmiast.



## OPIS ZMIANY PARAMETRÓW NA PRZYKŁADZIE CWU

Wchodzimy w okno CWU (naciskając zielony panel na ekranie głównym)

Wybieramy przycisk CIEPŁA WODA. Ukáže się okno CWU:



Zmienione parametry są wyświetlane na czerwono dopóki nie zostaną zapisane w fizycznym sterowniku. Gdy naciśniemy ZAPISZ zmienione elementy powinny się zapisać w sterowniku w czasie nie dłuższym niż 7 sekund. Gdy zostaną zapisane ich kolor powraca do domyślnego. Uzyskujemy w ten sposób potwierdzenie, że dane zostały prawidłowo zapisane w sterowniku. Gdy dane się nie zapisały (pozostają czerwone) można powtórzyć zapis.

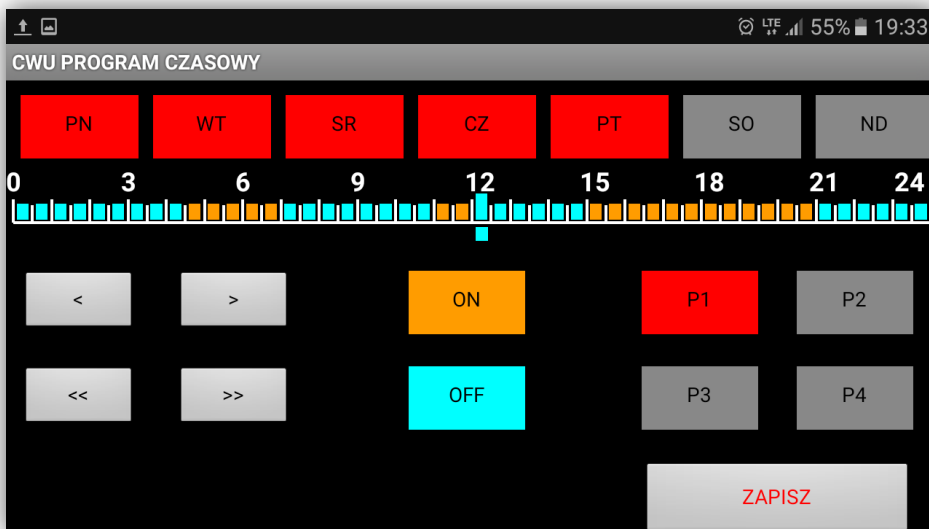
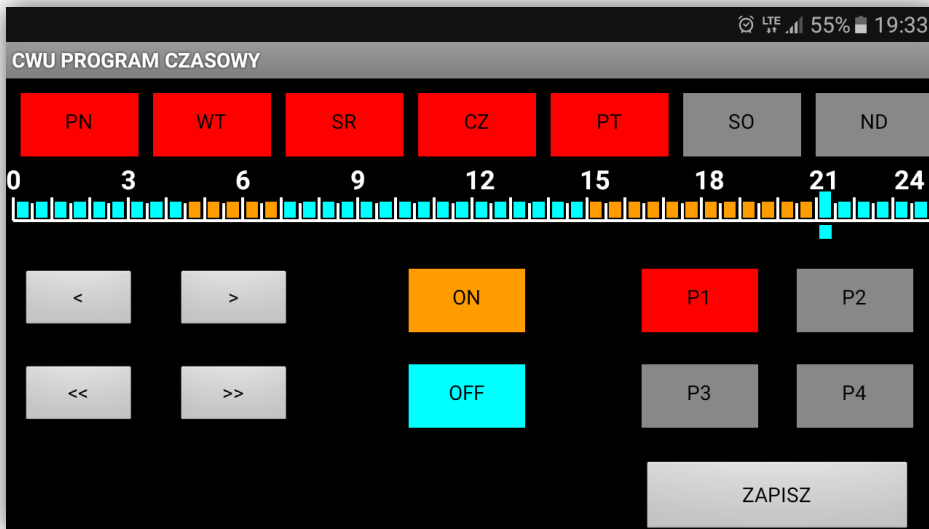
**UWAGA!**

Aby dane się zapisywały w sterowniku SKZP musi być włączona opcja

MENU -> INTERNET -> OPCJE -> ZEZWALAJ NA ZMIANY.

W wersji DEMO możliwość zapisu jest wyłączona.

## OKNO PROGRAMU CZASOWEGO NA PRZYKŁADZIE CWU



Po wprowadzeniu zmian przycisk ZAPISZ pozostaje czerwony, dopóki dane nie zostaną zapisane w sterowniku.

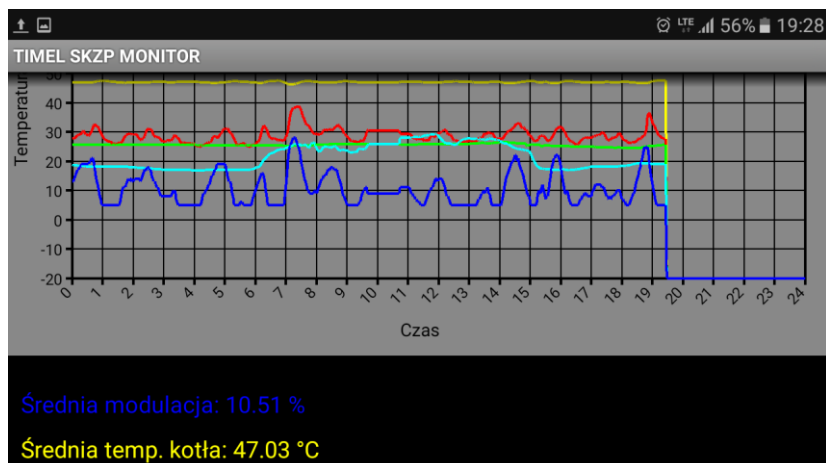
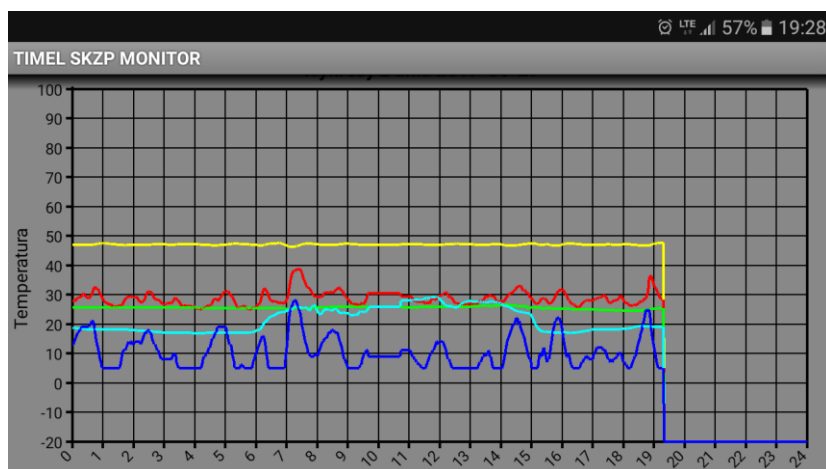
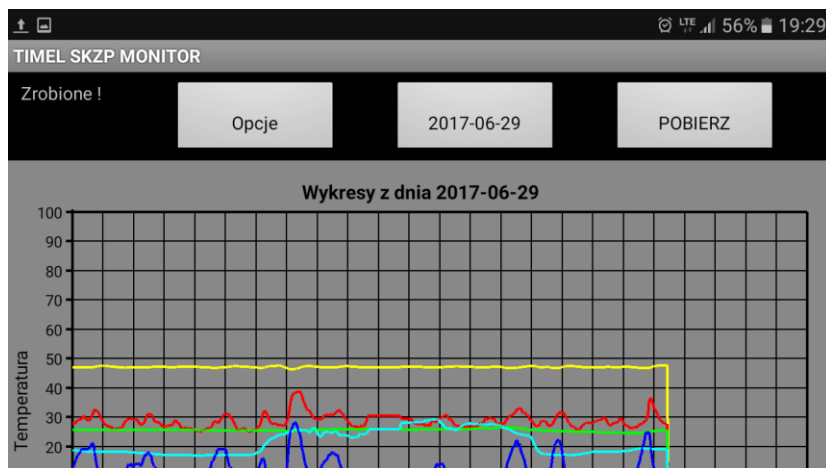
## WYKRESY

Aplikacja umożliwia podgląd wykresów z pracy sterownika do 30 dni wstecz.

W oknie wykresów naciskamy przycisk daty i wybieramy żądany dzień. Domyślnie wybrany jest dzień aktualny. W menu OPCJE możemy zdefiniować które dane mają być wyświetlane.

Pod oknem wykresów podawane są średnie (modulacja oraz temperatura kotła).

Okno wyświetla dane z 24 godzin.

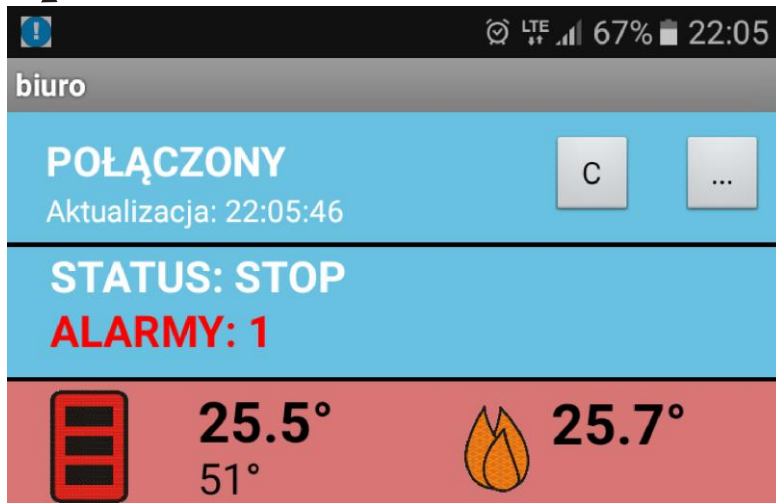


## POWIADOMIENIA

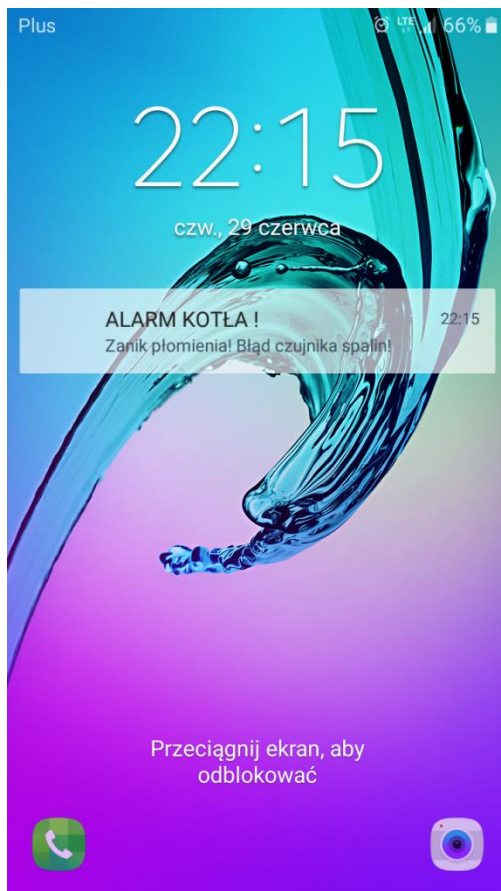
Gdy w sterowniku wystąpi alarm, aplikacja zgłasza powiadomienie.

Uwaga ! Powiadomienia mogą się nie pokazywać w nowszych wersjach systemu.

IKONA POWIADOMIEŃ



Powiadomienie nastąpi również jeśli aplikacja jest uśpiona.



Przykładowe powiadomienie o alarmie przy zablokowanym ekranie.

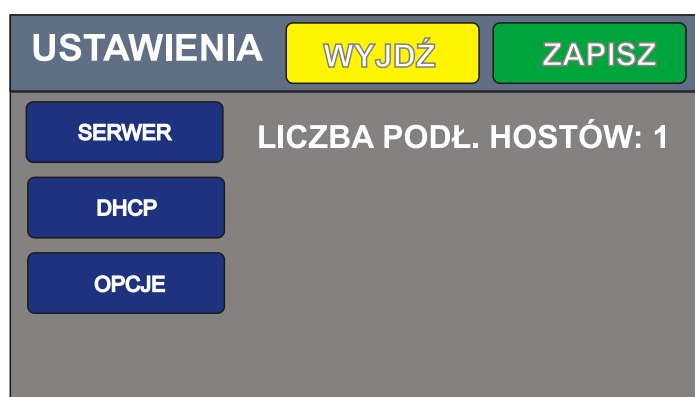
## KONFIGURACJA PO STRONIE STEROWNIKA

W sterowniku SKZP należy skonfigurować kilka ustawień.

Wchodzimy w menu.



Wybieramy przycisk **INTERNET** (lub w przypadku panelu pokojowego OPCJE->INTERNET)



Liczba podłączonych hostów – informuje o ilości połączonych aplikacji do danego sterownika.

W oknie **SERWER** ustawiamy Identyfikator, PIN, adres serwera oraz port.



**ID** – otrzymujemy wraz z modułem (10 znaków)

**PIN** – nadajemy własny 4 znakowy PIN. (można używać liter i cyfr)

**IP** – adres serwera TIMEL (46.41.149.215)

**PORT** – port TCP/IP ( 88)

PIN nadajemy samodzielnie. W aplikacji należy wpisać te same dane identyfikacyjne (ID oraz PIN).

DHCP		WYJDŹ	ZAPISZ
DHCP:	0	1/0	
LOK IP:	192.168.0.133	>>>	
MASKA:	255.255.255.0	>>>	
BRAMA:	192.168.0.1	>>>	

W oknie **DHCP** możemy zdefiniować własny adres urządzenia w sieci lokalnej.

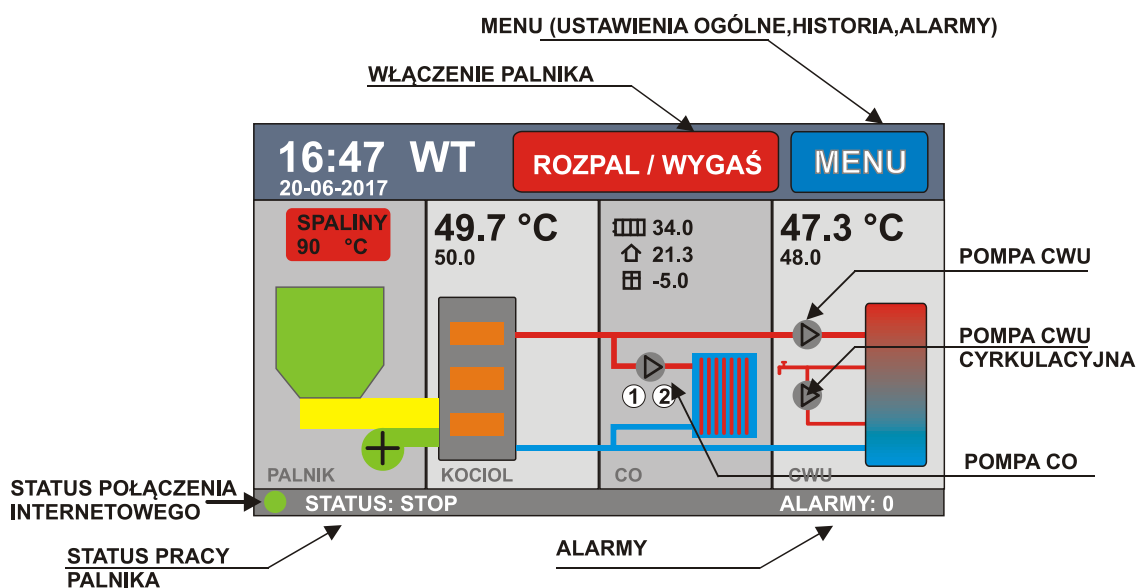
Aby nadać własne dane statyczne należy wyłączyć DHCP (ustawić na zero). Następnie wpisujemy Lokalne IP, Maskę sieci, Adres bramy.

Większość sieci pracuje z włączonym DHCP (dynamicznym przydzielaniem adresów IP i nie ma potrzeby ustawiania parametrów w tym oknie).

**Podczas wprowadzania danych można cofnąć (skasować) błędnie wprowadzony znak klawiszem <<. Wprowadzone dane potwierdzamy przyciskiem > w prawym dolnym rogu ekranu.**

Po wpisaniu danych naciskamy przycisk **ZAPISZ**. Dane zostaną przesłane do modułu internetowego. Podczas programowania modułu wyświetlany jest napis „PROGRAMOWANIE MODUŁU”. Jeśli zaprogramowanie modułu się nie powiedzie zgłaszany jest alarm. W takim przypadku należy sprawdzić wpisane dane. Jeśli dane są poprawne resetujemy zasilanie na module internetowym, odczekujemy kilkanaście sekund i ponownie naciskamy ZAPISZ.

Nawiązanie połączenia z serwerem jest sygnalizowane na ekranie głównym.



STATUS POŁĄCZENIA INTERNETOWEGO:

zielony – połączono z serwerem

czzerwony – brak połączenia (brak sieci lub zły identyfikator)

### BLOKADA ZAPISU

Można zablokować możliwość zdalnej zmiany parametrów.

W tym celu w oknie INTERNET->OPCJE ustawiamy parametr **ZEZWOLENIE NA ZMIANY** na zero.

## Karta Gwarancyjna

**Producent:** TIMEL Tomasz Brzozowski

Pniewite 67 A

86-230 Lisewo

Tel. 56 477 91 60, 695 192 137

[www.timel.pl](http://www.timel.pl)

**Serwis:** TIMEL Tomasz Brzozowski

Pniewite 67 A

86-230 Lisewo

Tel. 56 477 91 60, 695 192 137

Email: [sterowniki@timel.pl](mailto:sterowniki@timel.pl)

**Warunki gwarancji:**

1. Gwarancja na sprzęt udzielana jest na okres 24 miesięcy liczonych od daty sprzedaży.
2. Reklamowany sterownik wraz z wypełnioną prawidłowo kartą gwarancyjną należy dostarczyć do punktu sprzedaży lub bezpośrednio do producenta.
3. Termin rozpatrywania gwarancji wynosi 14 dni od daty otrzymania urządzenia przez producenta.
4. Uprawnionym do dokonywania jakichkolwiek napraw produktu jest producent lub przedstawiciel producenta upoważniony do takich napraw.
5. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - mechanicznego uszkodzenia,
  - niewłaściwej eksploatacji,
  - dokonywania napraw przez osoby nieuprawnione
6. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodnością towaru z umową.
7. Oprogramowanie korzysta z serwera pośredniego administrowanego przez firmę TIMEL.

Firma TIMEL zobowiązuje się do bezpłatnego utrzymywania serwera przez okres co najmniej 8 lat od daty zakupu modułu. Zastrzega sobie możliwość chwilowych wyłączeń serwera w celach administracyjnych lub z powodu działania „siły wyższej”.

Użytkownicy będą informowani o zmianach parametrów serwera na adres email podany podczas rejestracji oraz na stronie internetowej [www.costerowniki.pl](http://www.costerowniki.pl)

Nr identyfikacyjny .....

.....

Pieczętka firmowa

punktu sprzedaży + podpis

Data produkcji

.....

Data sprzedaży

.....